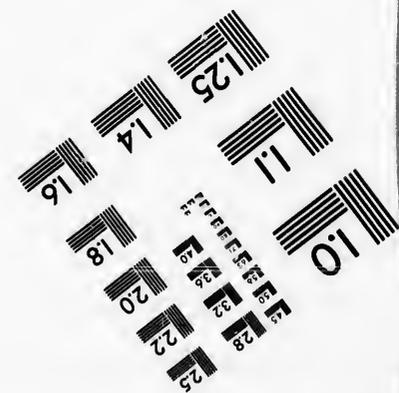
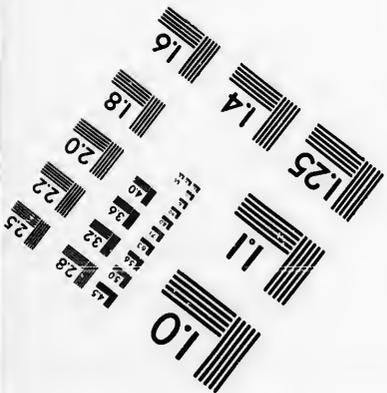
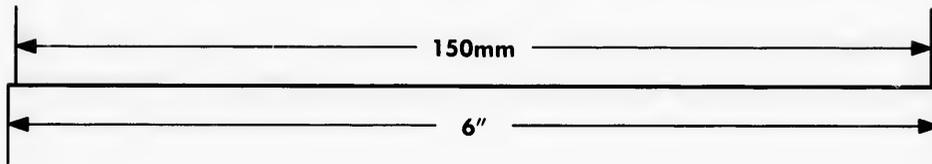
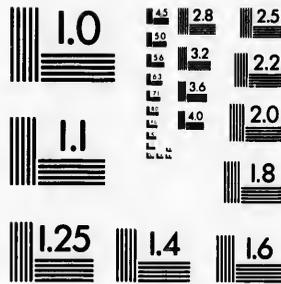
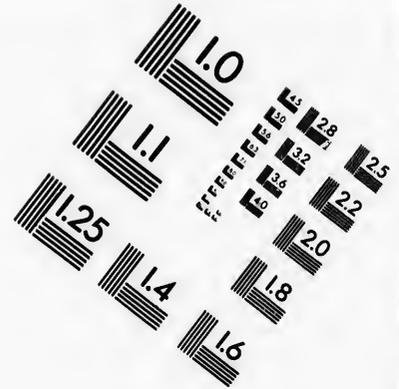
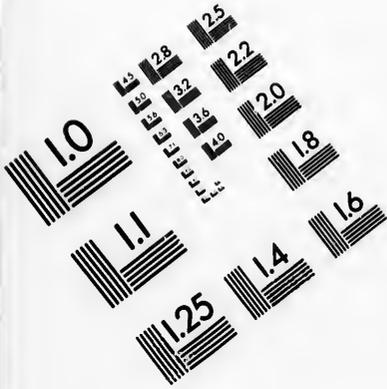


# IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



APPLIED IMAGE, Inc  
1653 East Main Street  
Rochester, NY 14609 USA  
Phone: 716/482-0300  
Fax: 716/288-5989

© 1993, Applied Image, Inc., All Rights Reserved

**CIHM  
Microfiche  
Series  
(Monographs)**

**ICMH  
Collection de  
microfiches  
(monographies)**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1994**

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/  
Couverture de couleur
- Covers damaged/  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encro de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion  
along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la  
distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear  
within the text. Whenever possible, these have  
been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées  
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,  
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont  
pas été filmées.
- Additional comments: /  
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/  
Pages de couleur
- Pages damaged/  
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/  
Pages détachées
- Showthrough/  
Transparence
- Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression
- Continuous pagination/  
Pagination continue
- Includes index(es)/  
Comprend un (des) index

Title on header taken from: /  
Le titre de l'en-tête provient:

- Title page of issue/  
Page de titre de la livraison
- Caption of issue/  
Titre de départ de la livraison
- Masthead/  
Générique (périodiques) de la livraison

This item is filmed at the reduction ratio checked below /  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>								

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

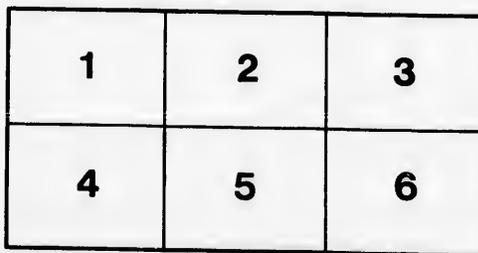
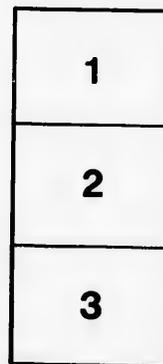
National Library of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Bibliothèque nationale du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

qu'il  
cet  
de vue  
je  
tion  
és

D

DA

RE

De

---

---

V O Y A G E  
DANS LE NORD  
DE LA RUSSIE ASIATIQUE,  
DANS LA MER GLACIALE,

DANS LA MER D'ANADYR, ET SUR LES CÔTES DE L'AMÉRIQUE,

FAIT PAR ORDRE DE L'IMPÉRATRICE DE RUSSIE

CATHERINE II,

DEPUIS 1785 JUSQU'EN 1794,

PAR LE COMMODERE BILLINGS;

RÉDIGÉ PAR M. SAUER, SECRÉTAIRE-INTERPRÈTE DE L'EXPÉDITION;

ET TRADUIT DE L'ANGLAIS AVEC DES NOTES,

PAR J. CASTÉRA.

*Deux Volumes in-8°, avec une Collection de quinze Planches dessinées sur les Lieux,  
et gravées en taille-douce, par ADAM.*

---

---

COLLECTION DE PLANCHES.

---

---

A PARIS,

Chez F. BUISSON, Imprimeur - Libraire, rue Hautefeuille, n°. 20.

AN X (1802)

L

PLA

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

# LISTE DES PLANCHES

DONT CETTE COLLECTION EST COMPOSÉE.

- 
- PLANCHE I<sup>re</sup>. VUE du Port d'Okhotsk.
- 
- II. Vue de la Montagne de Schilkap et des Tentes des Tongouths.
- 
- III. Vue de la Ville de Zschiversk.
- 
- IV. Vue du Tombeau du Capitaine Clerke au Kamtchatka.
- 
- V. Un Homme et une Femme d'Ounalaschka.
- 
- VI. Insulaire de Kadiak.
- 
- VII. 1<sup>o</sup>. Vue des Établissemens de Schelikoff dans l'Île de Kadiak.  
2<sup>o</sup>. Extrémité Septentrionale de l'Île d'Yanaga.  
3<sup>o</sup>. Île d'Atcha.
- 
- VIII. 1<sup>o</sup>. Île d'Attou.  
2<sup>o</sup>. Île d'Aguttou.  
3<sup>o</sup>. Île de Boudyr.  
4<sup>o</sup>. Île de Kyska.
- 
- IX. 1<sup>o</sup>. Île de Gore.  
2<sup>o</sup>. La même Île, vue du Canal.  
3<sup>o</sup>. La même Île, vue à quatre milles à l'Ouest un quart Nord.  
4<sup>o</sup>. Île de Semiposchnoï.
- 
- X. Armes, Vêtemens, Tombeau et Canot.
- 
- XI. Masques et Armes des Ounalaschkans.
- 
- XII. Vue des Sources chaudes d'Ozornoï au Kamtchatka.

- XIII. Femme Tchoutski.
- XIV. Un Tchoutski armé, avec sa Femme et son Enfant.
- XV. CARTE du Déroit qui sépare L'ASIE DE L'AMÉRIQUE,  
avec la Côte des TCHOUTSKIS, tracée d'après les  
Observations faites dans la Mer Glaciale, depuis 1786  
jusqu'en 1794.
-

t.  
RIQUE,  
après les  
puis 1786

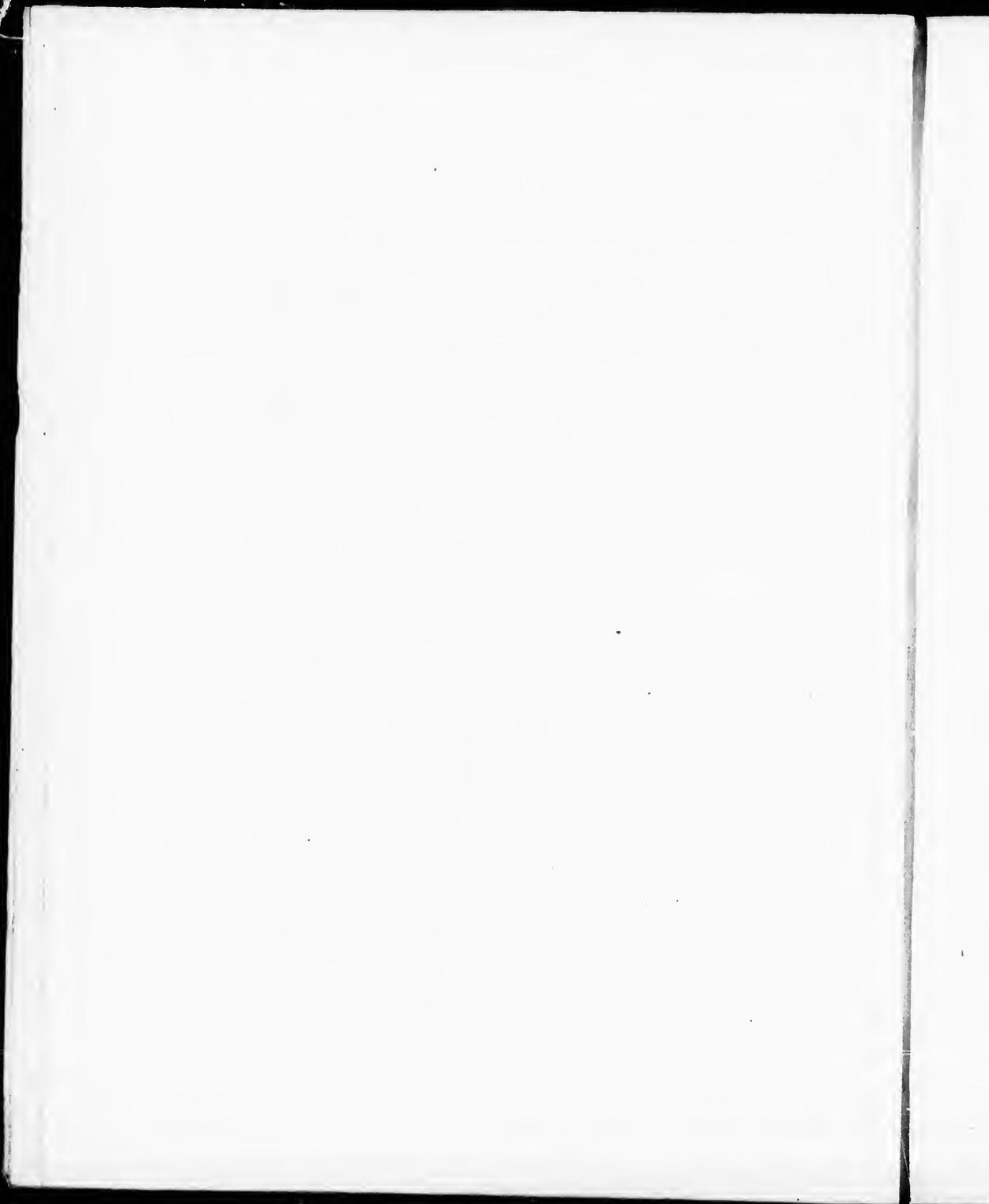
PL.



Revue par M. de

Revue par M. de

*Vue de Port d'Okhotsk.*

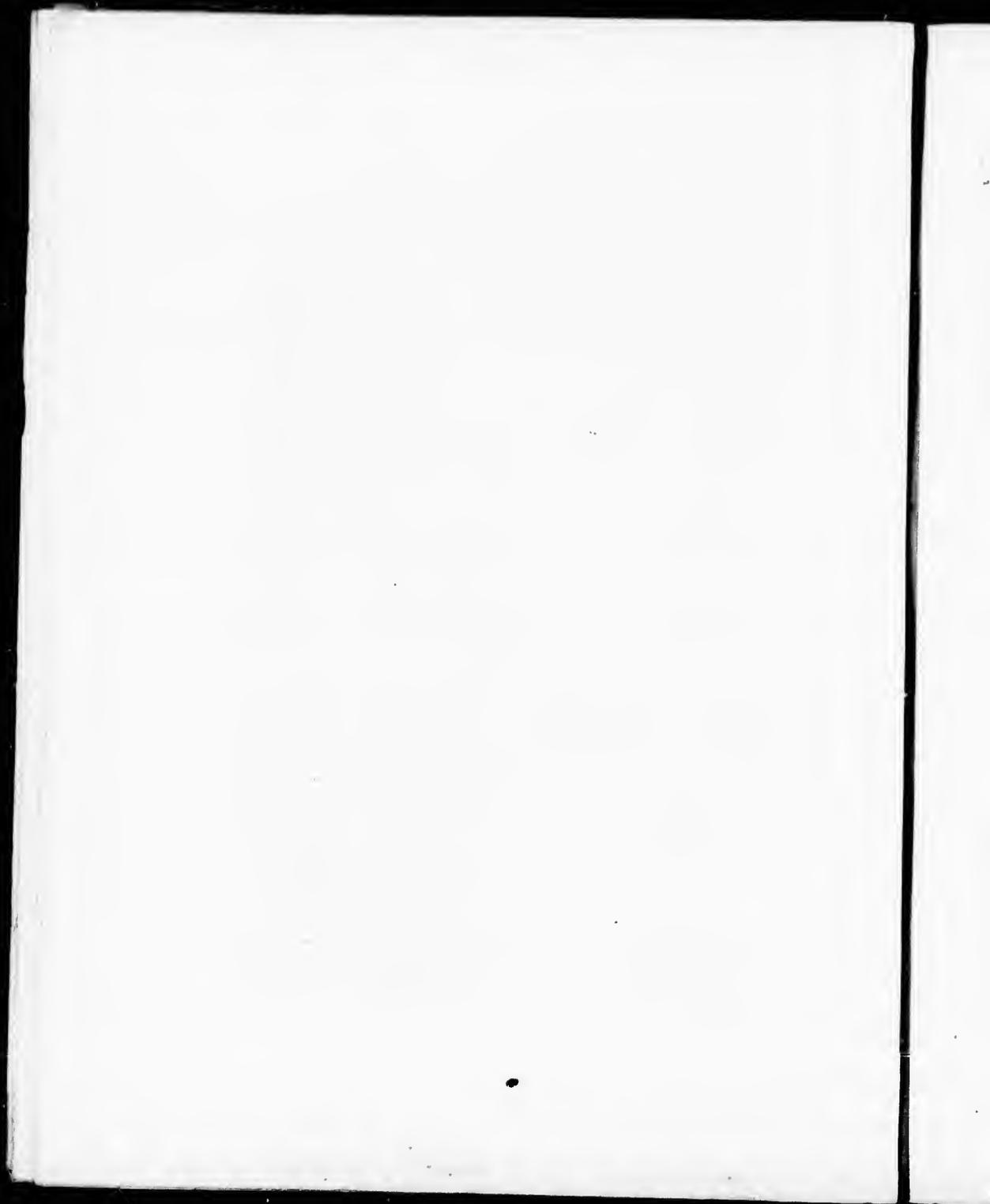


M. H.



Edouard Manet

*Vue de la Montagne de Schilkeg, et des Fontes des Soudan.*

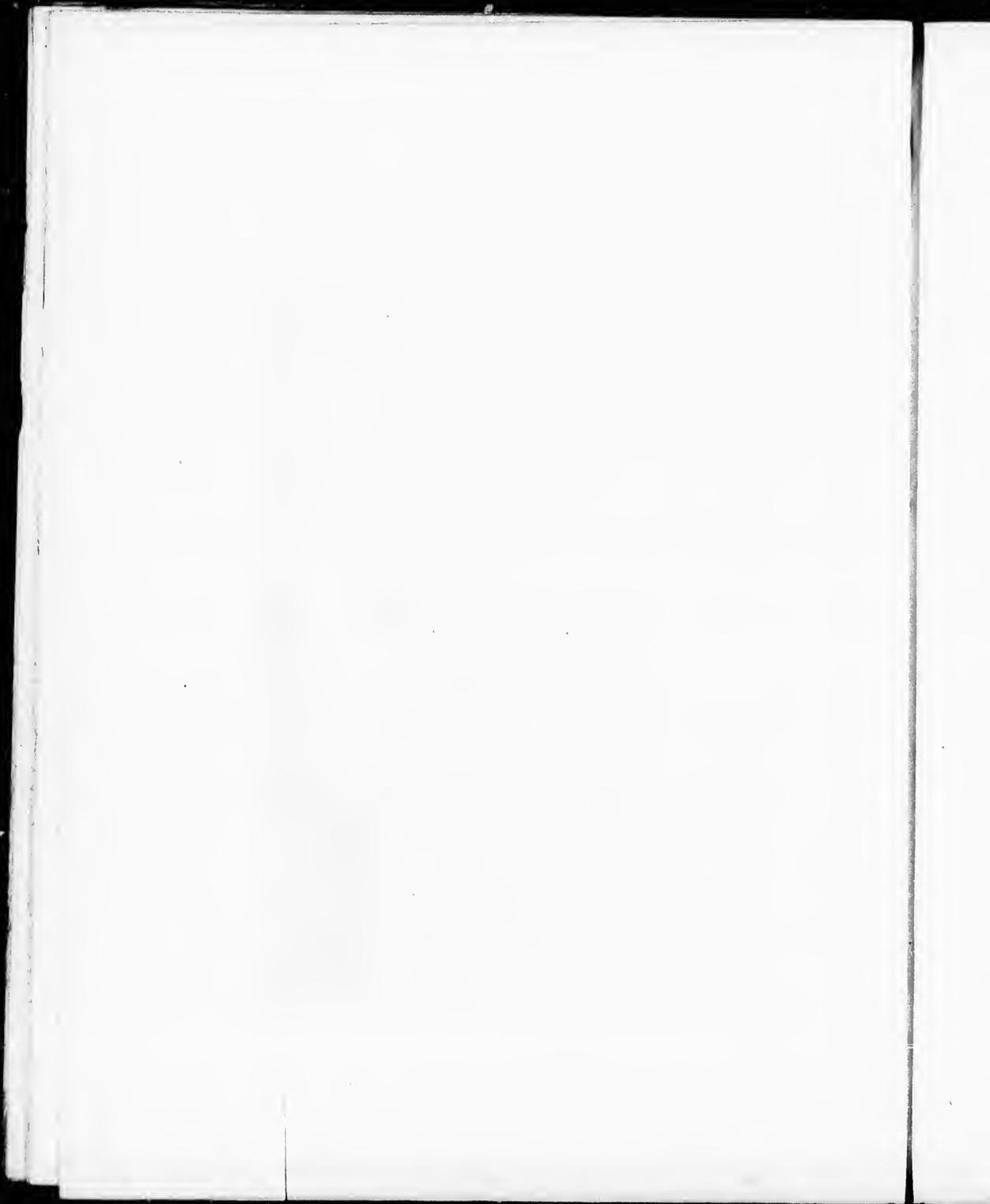


Pl. III.



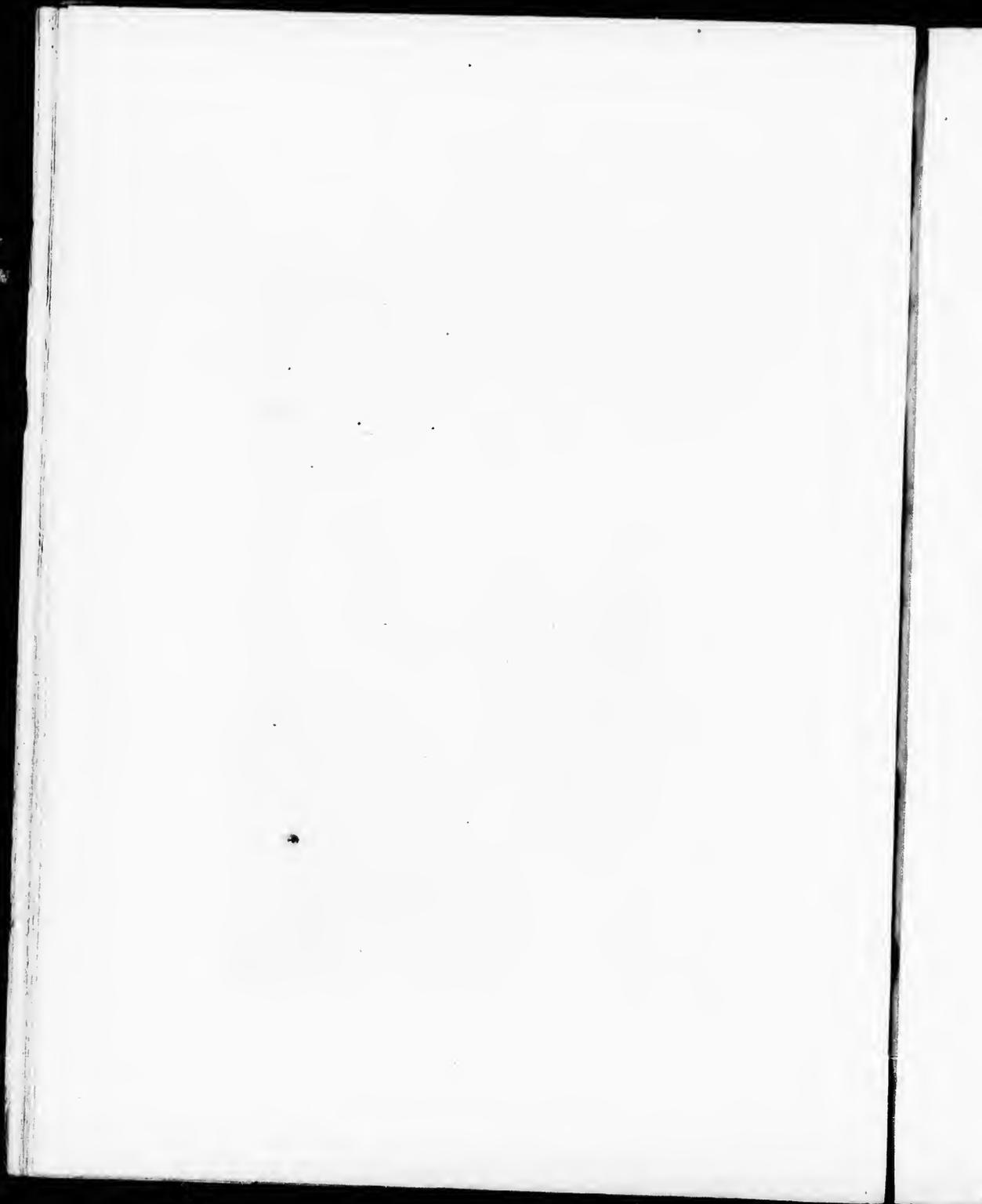
Gravé par Adam

*Vue de la Ville de Sankhivosth.*



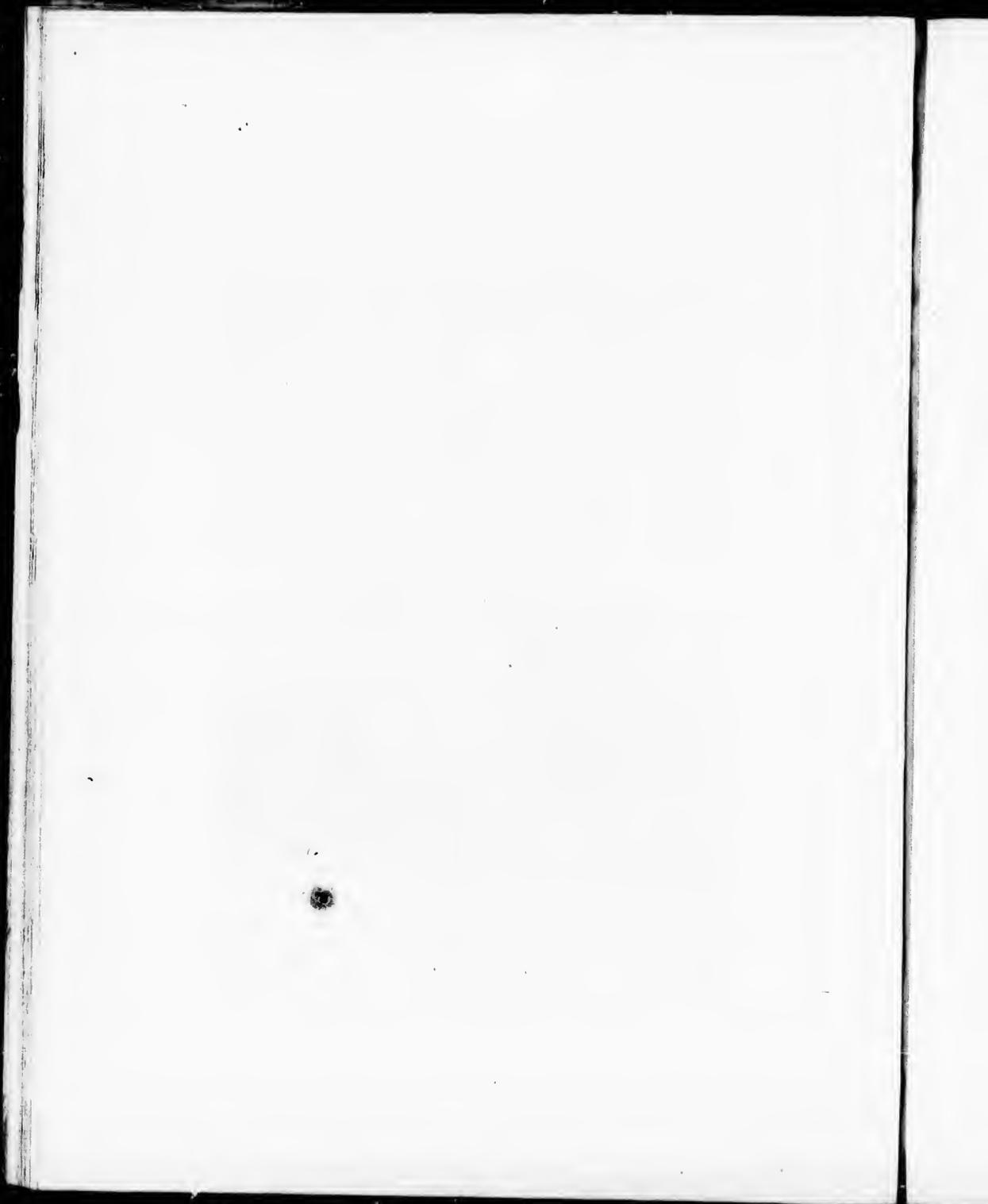


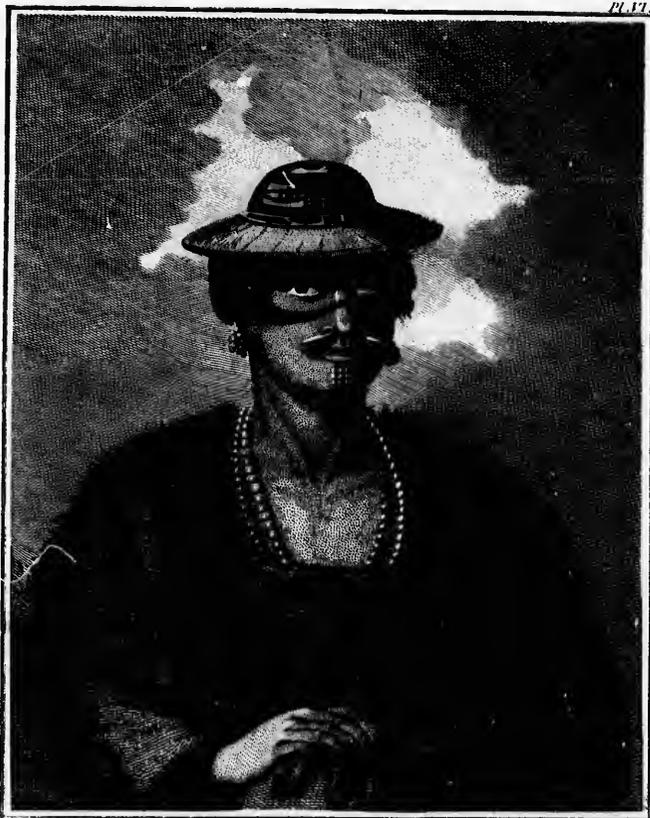
*Vue du Tombeau du Capitaine Clarke au Kamotichaka.*





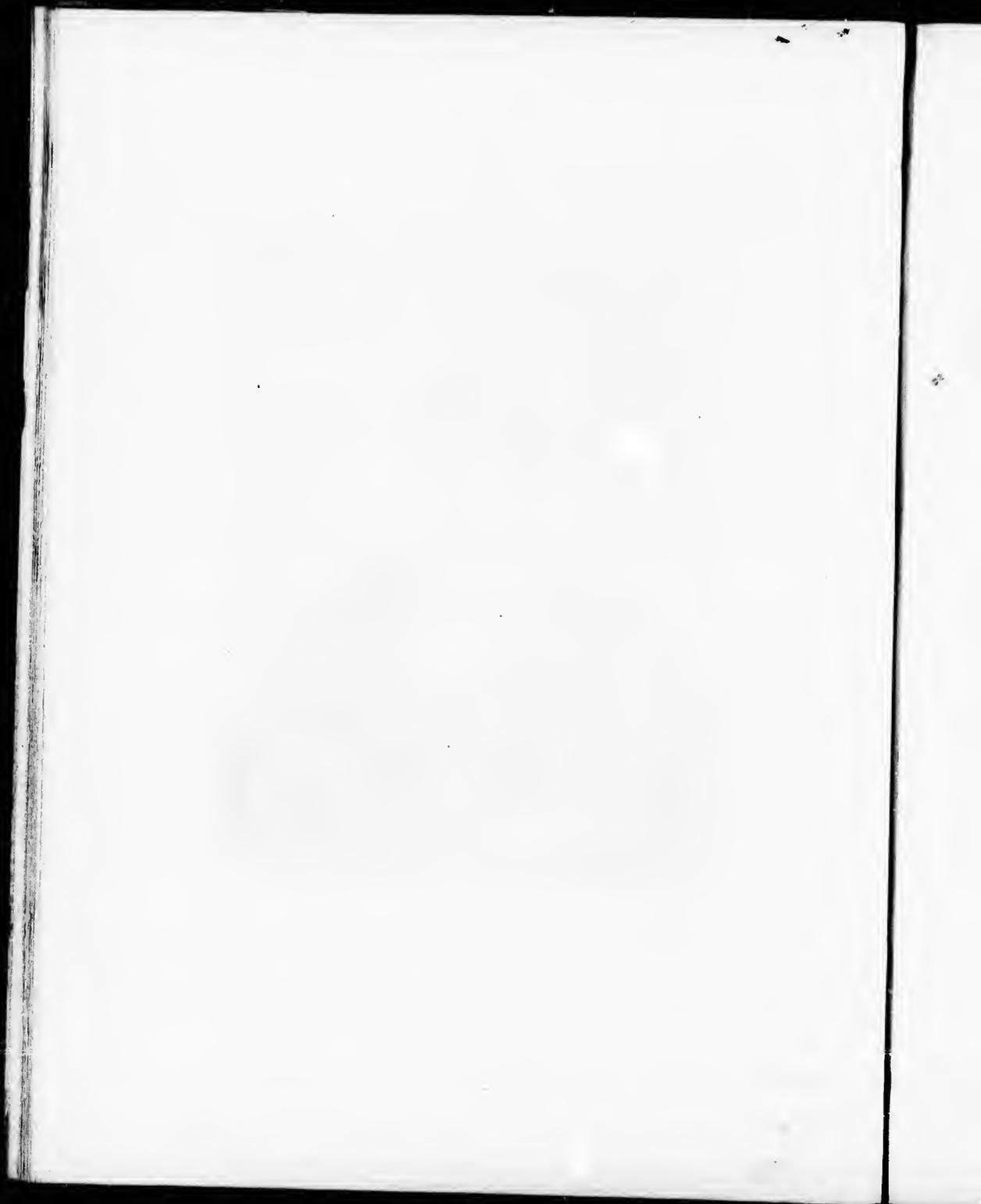
*Un Homme et une Femme d'Oondaschka.*





gravé par Adam.

*Insulaire de Haidiaki.*



*Vue des Etablissements de Schickhoff dans l'île de Kadiak.*

PL. VII



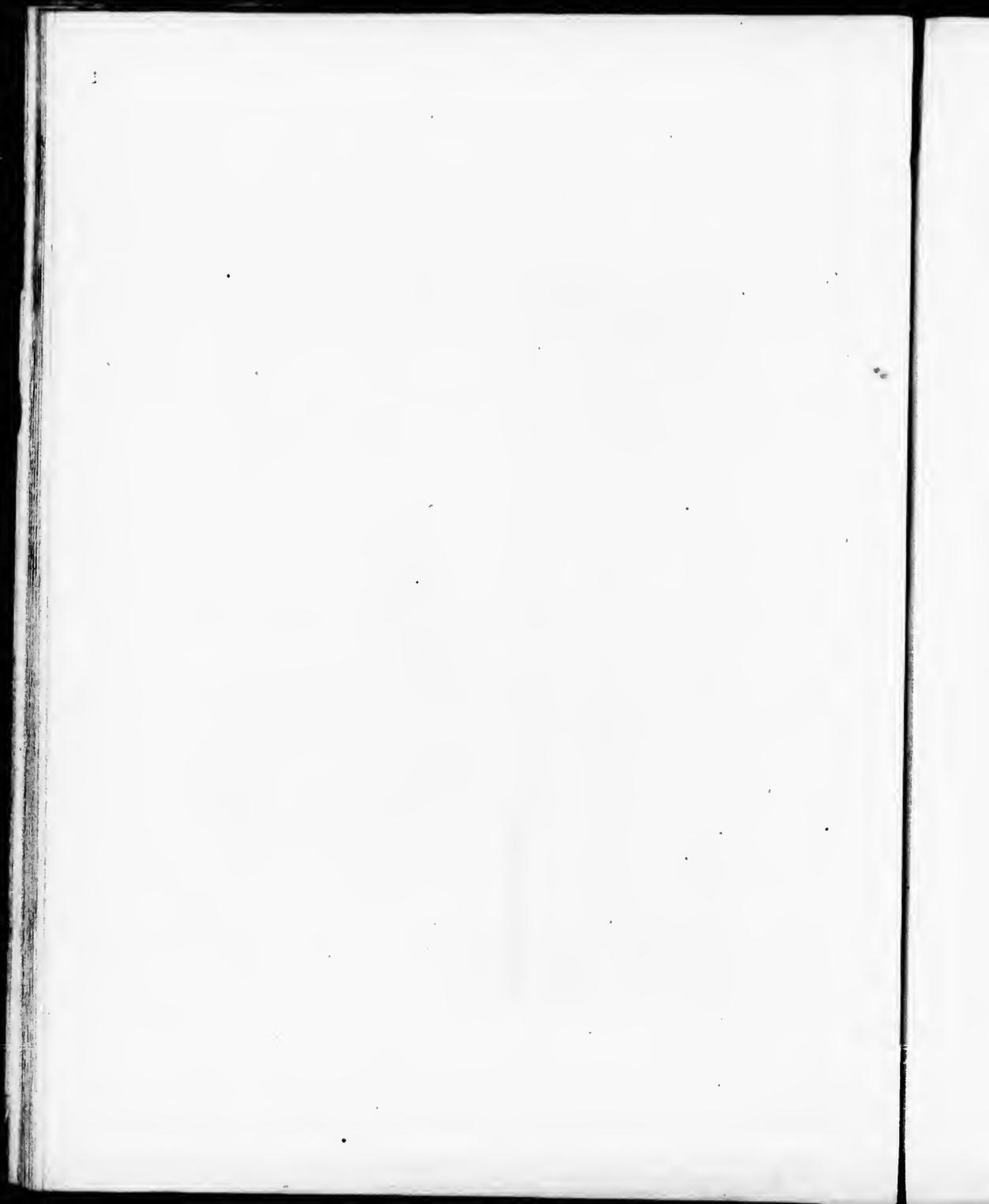
1. Eglise protestante.  
2. Tour de l'observatoire.  
3. Habitation.



*Volcan de l'île de Managa.*



*Voie de l'île de Kadiak.*





*Me d'Atton.*



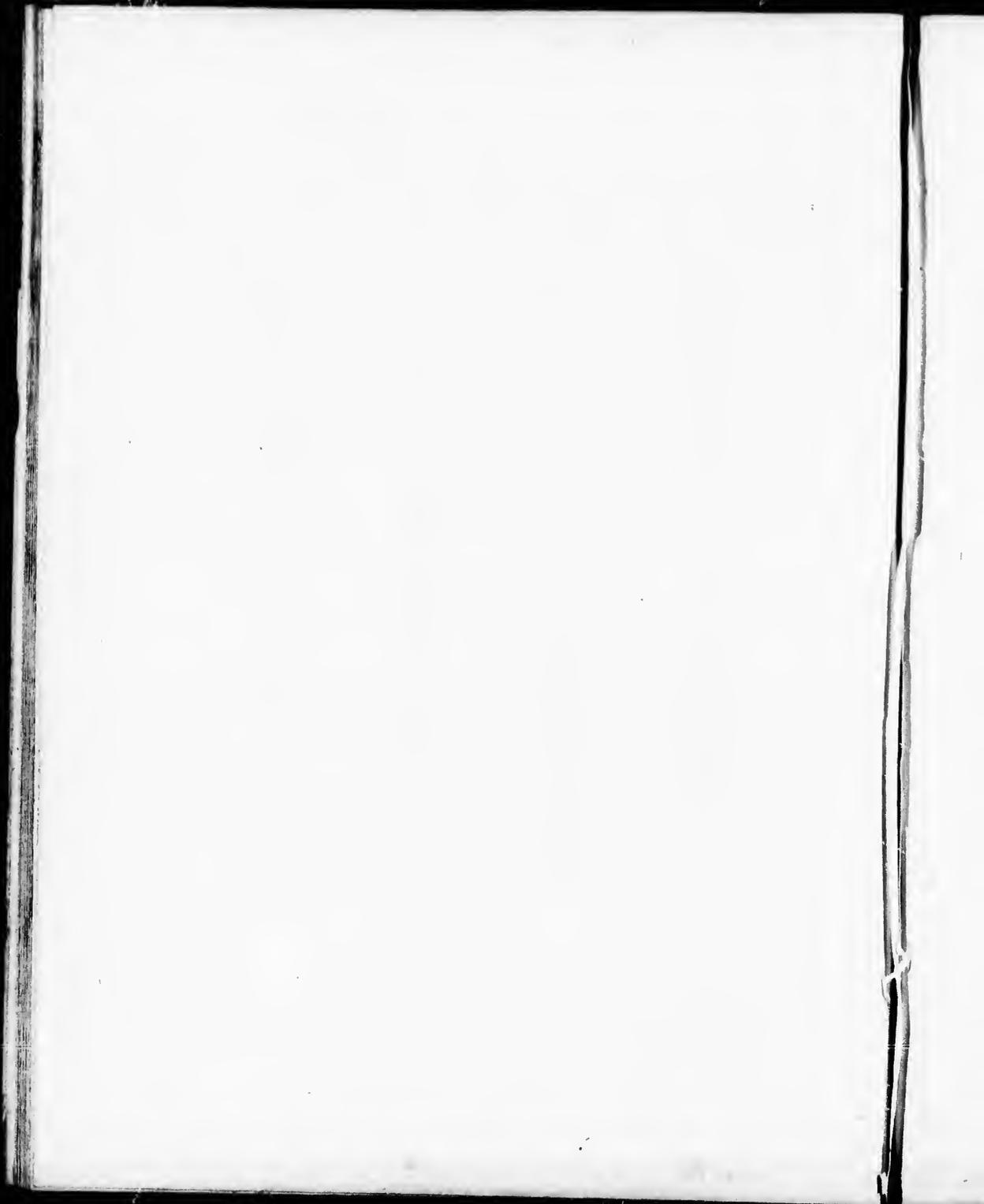
*Me d'Agathon.*



*Me de Boudelyp.*



*Me de Kipaka.*





*St. de Gore.*



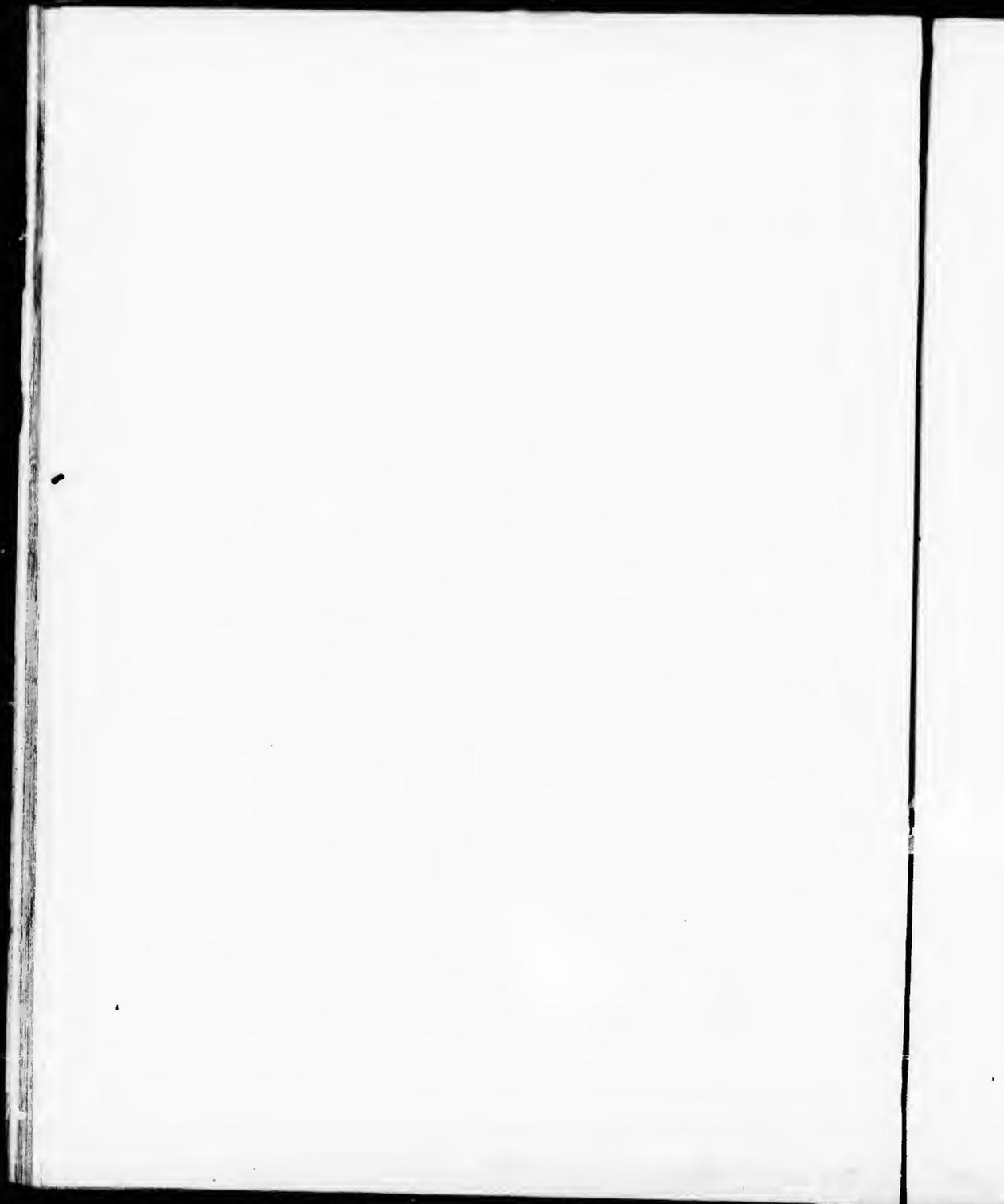
*La même. St. vue du Canal.*



*La même. St. vue à 4 milles à l'O. S. E.*



*St. de Semipalatinsk.*

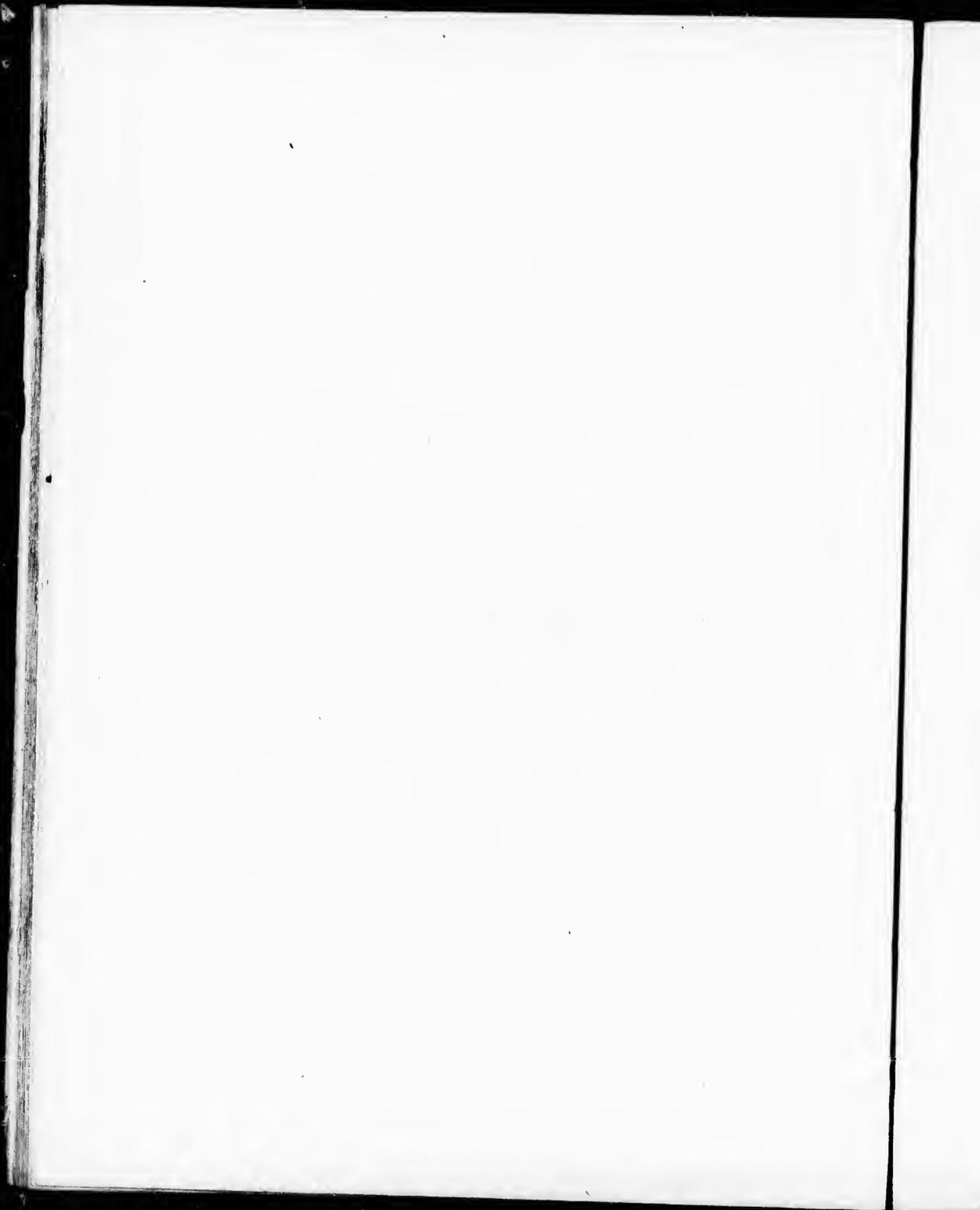


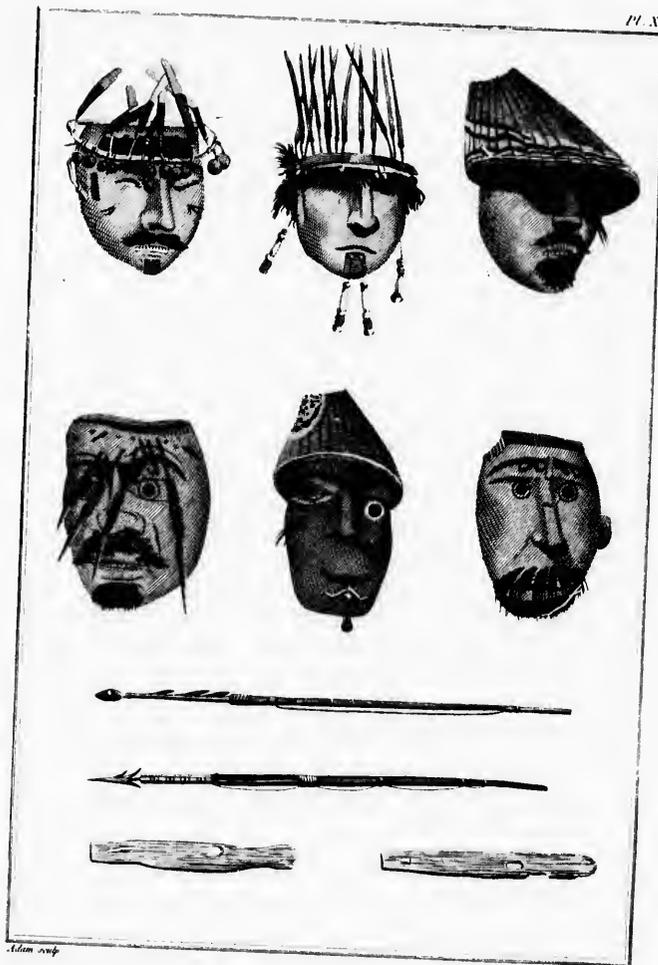


dessiné par Adam

*Armes, Vêtemens, Tombeau et Canot.*

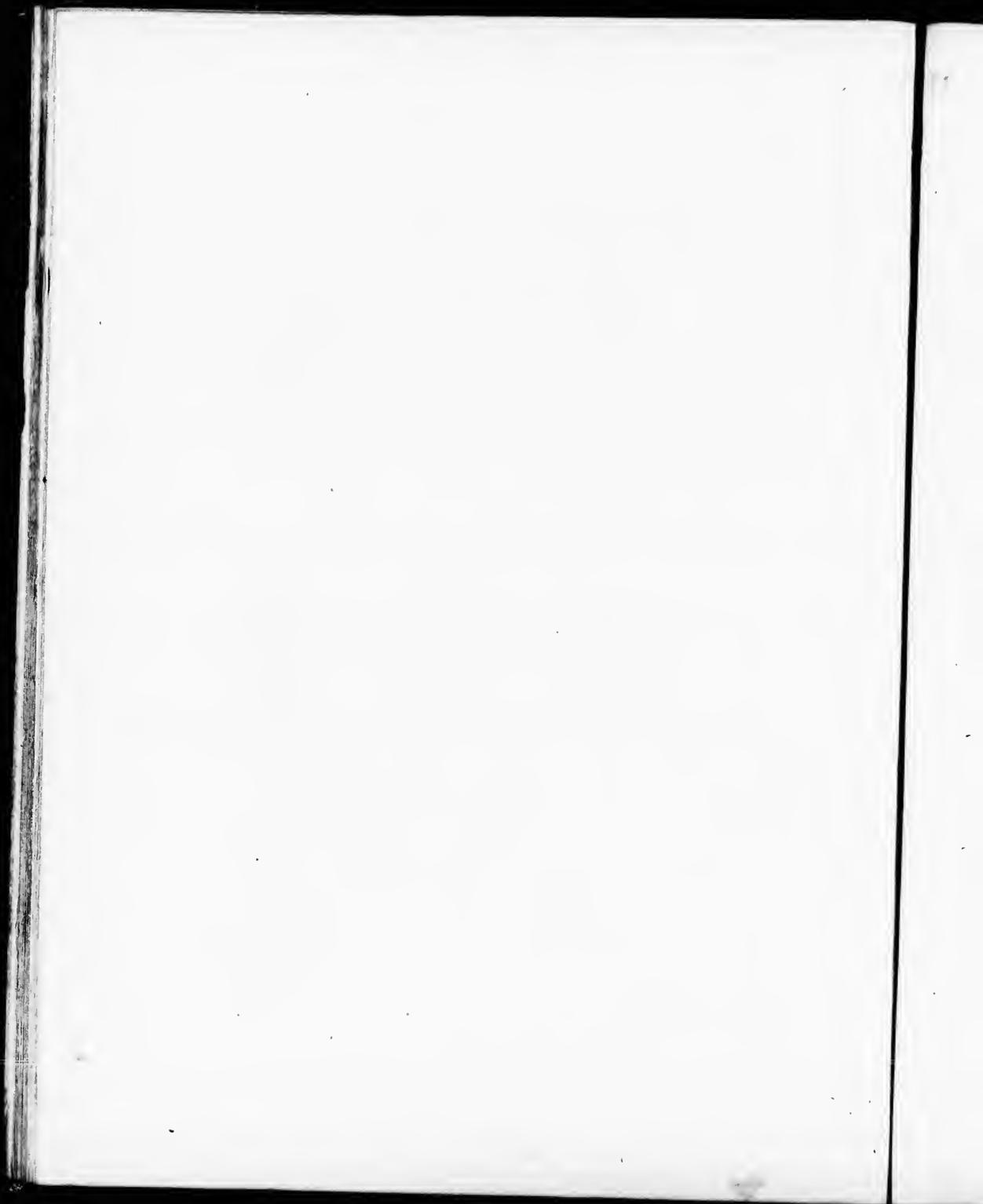
- |   |   |   |             |                |
|---|---|---|-------------|----------------|
| 1 | Hache des Tahoukés, faite de dents de sauto marine. | 4 | Tombeau     | des Omahoukés. |
| 2 | Hache de pierre des sauvages d'Amérique.            | 5 | Canot.      |                |
| 3 | Instrument des Tahoukés.                            | 6 | Habillemeut |                |
|   |   | 7 | Ar.         |                |





Adam 204p

Masques et Armes des Chinlaskhans.

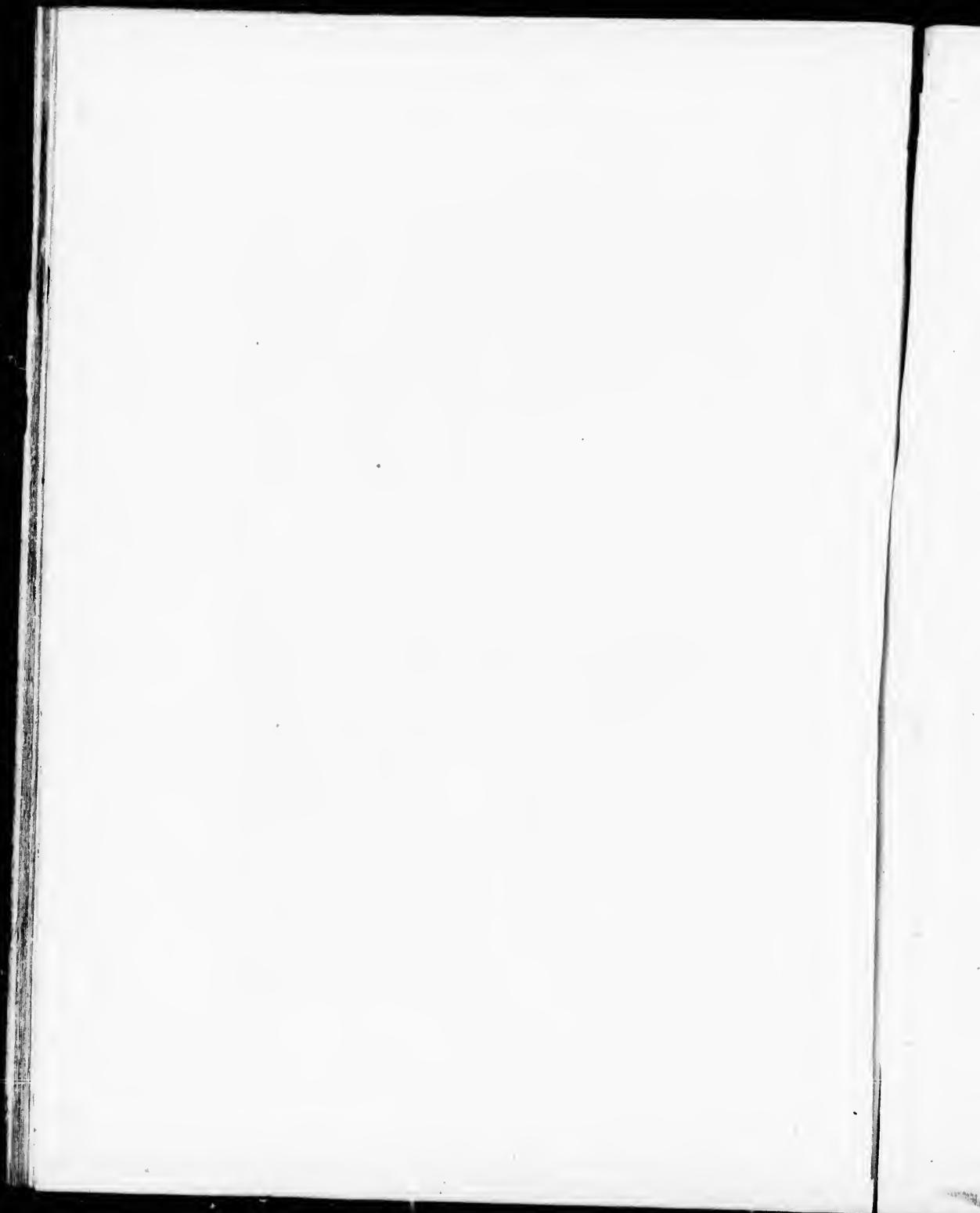




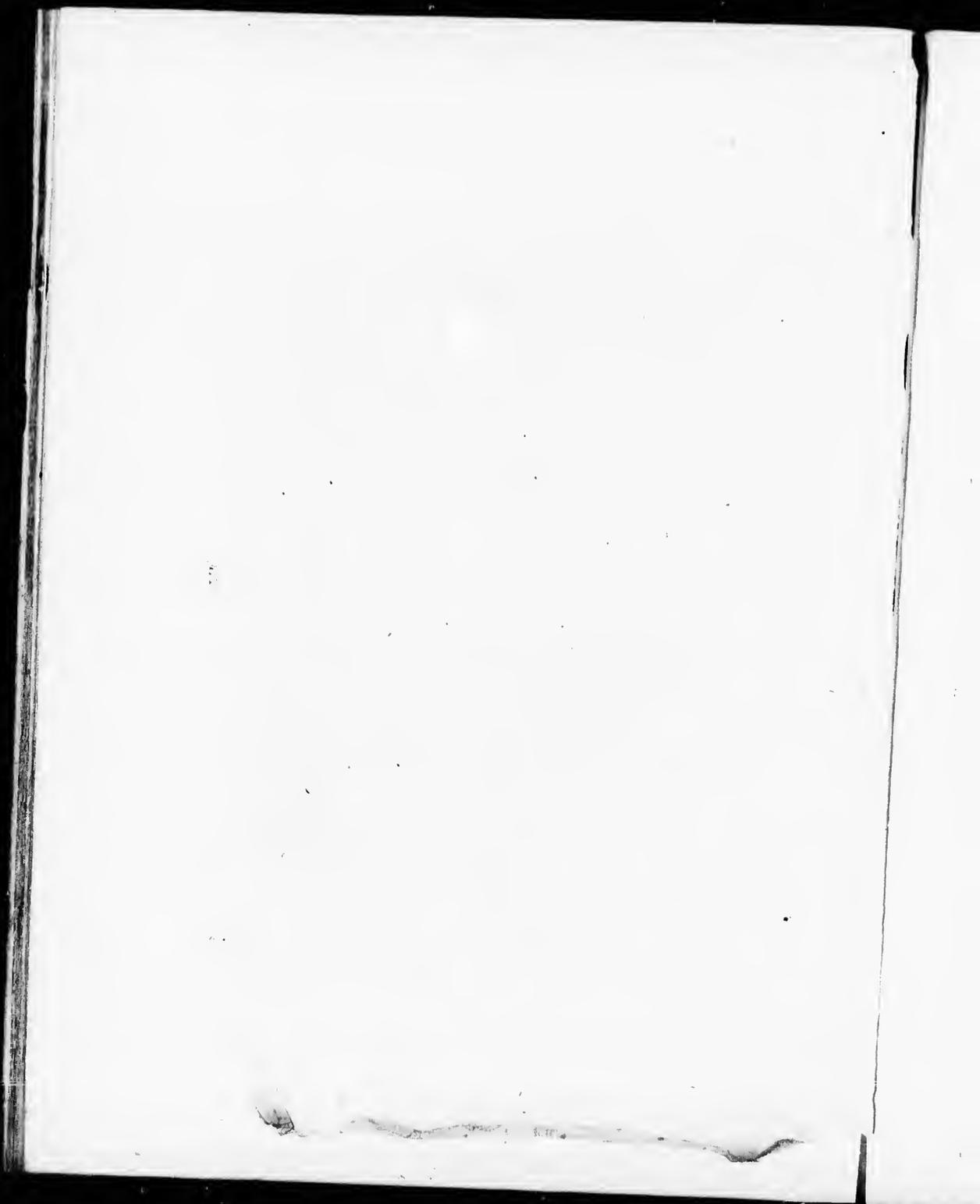
N. VII

*Vue des sources chaudes d'Omori au Kamichutka.*

*Ed. de la gravure*





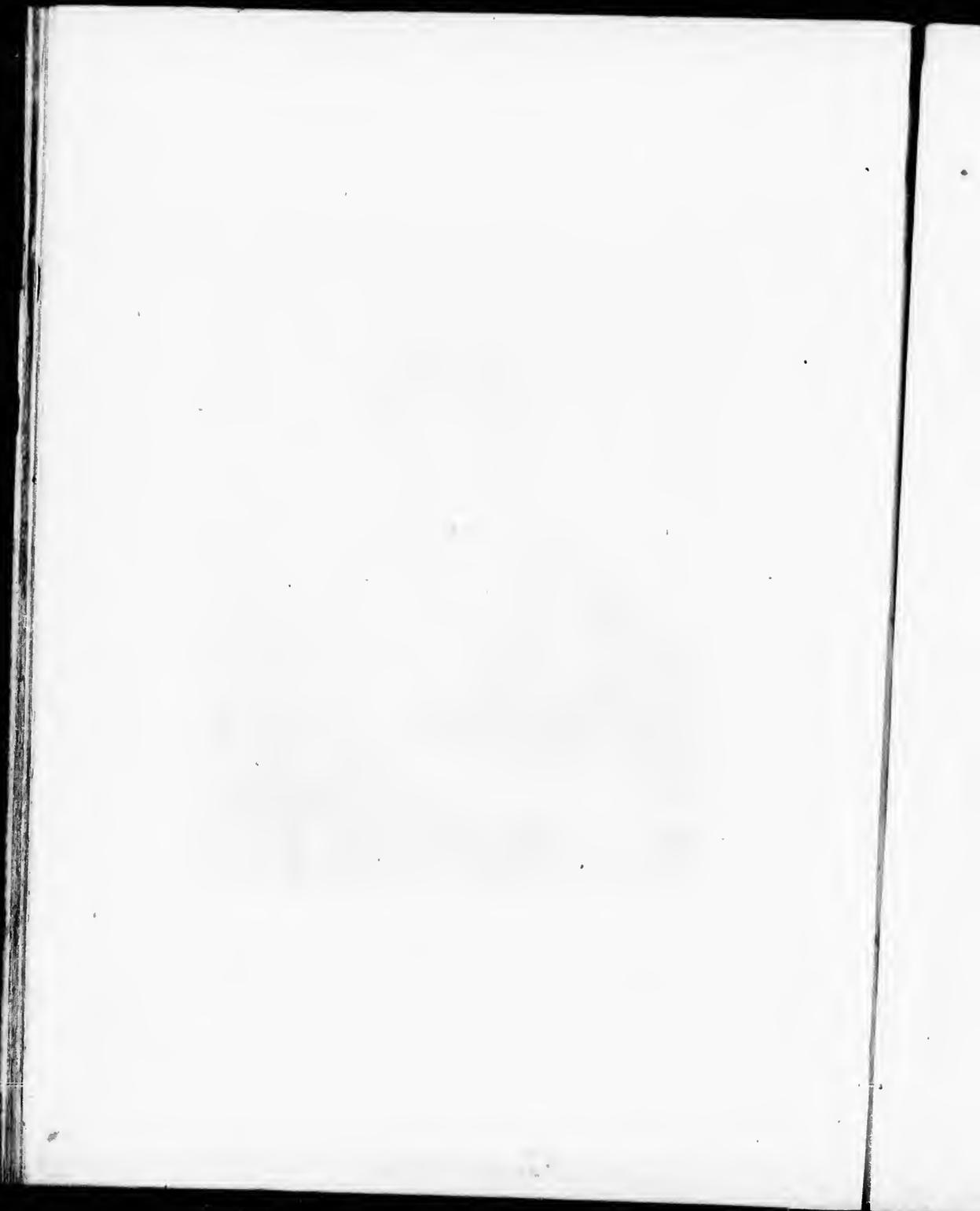


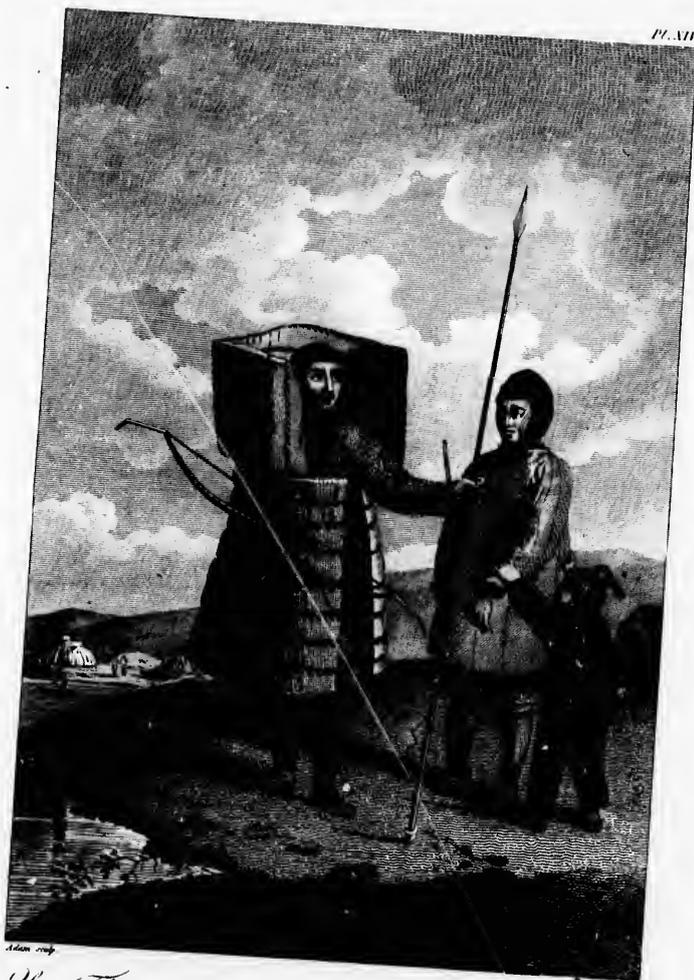


Pl. XIII.

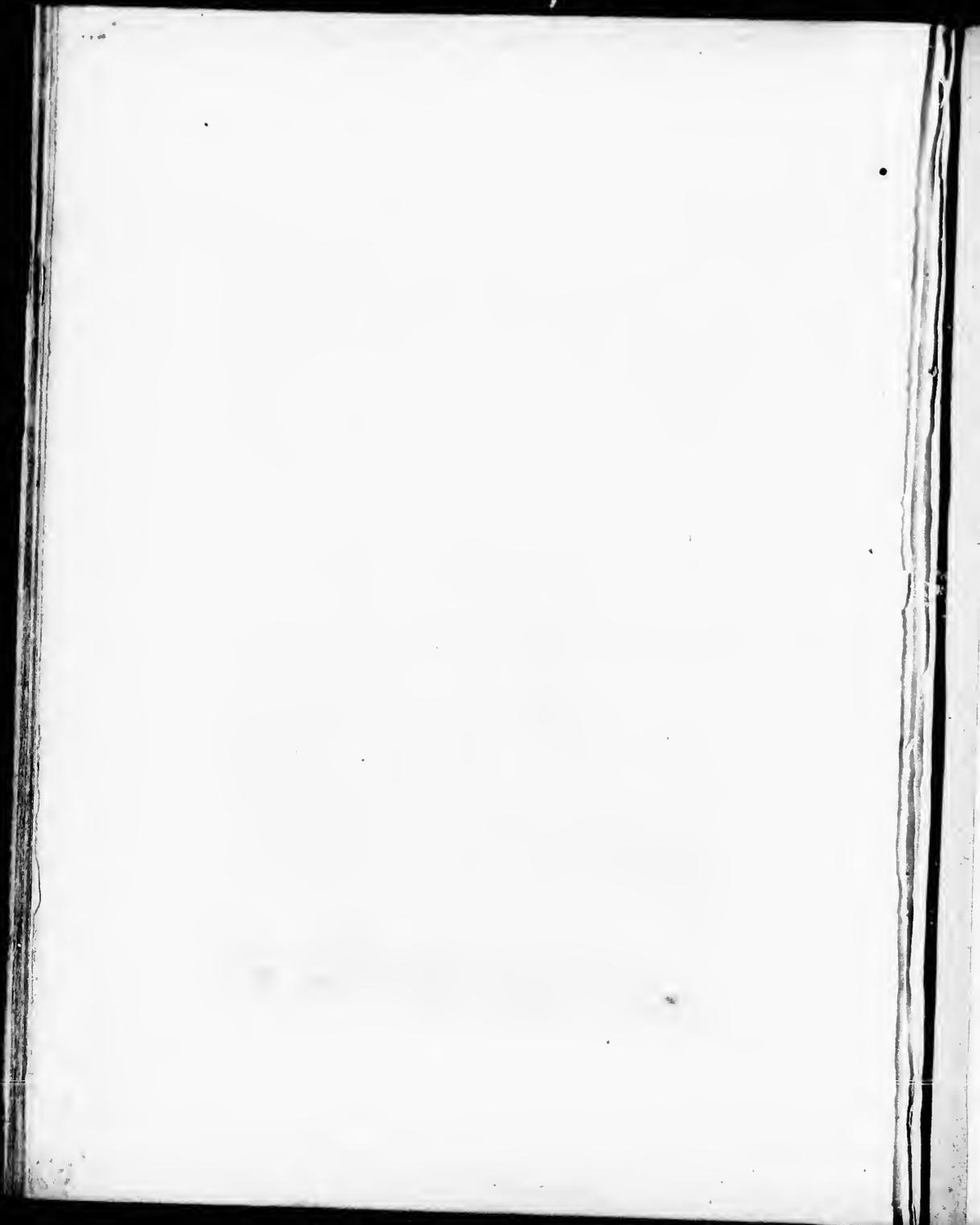
dessiné par Adam.

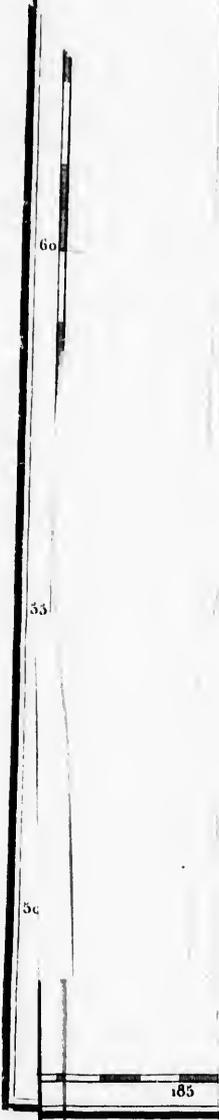
*Femme Tchoutski.*





Un Tchoutski armé avec sa Femme et son Enfant







140 145 150 155 160 165 170 175

MER GLACIALE

A S I E

MER D'OKHOTSK

I L E S

Fleuve

SAGALIES

R. de Tchikmagitch

R. de S. Pierre et S. Paul

Anou

Souk

Angout

Chaly

Kouki

Krouki

Iles des Ours

R. Kravtsov  
R. Apollonov  
R. Tchoukatchev

Nouchi Kovima

Seredni Kovima

Virehni Kovima

I. Sahedey

BAYE de TCHAOUM

GOLFE de NORTIEN

R. d'Isander

R. de Ouss

I. Karaga

C. Kamatcha

60

55

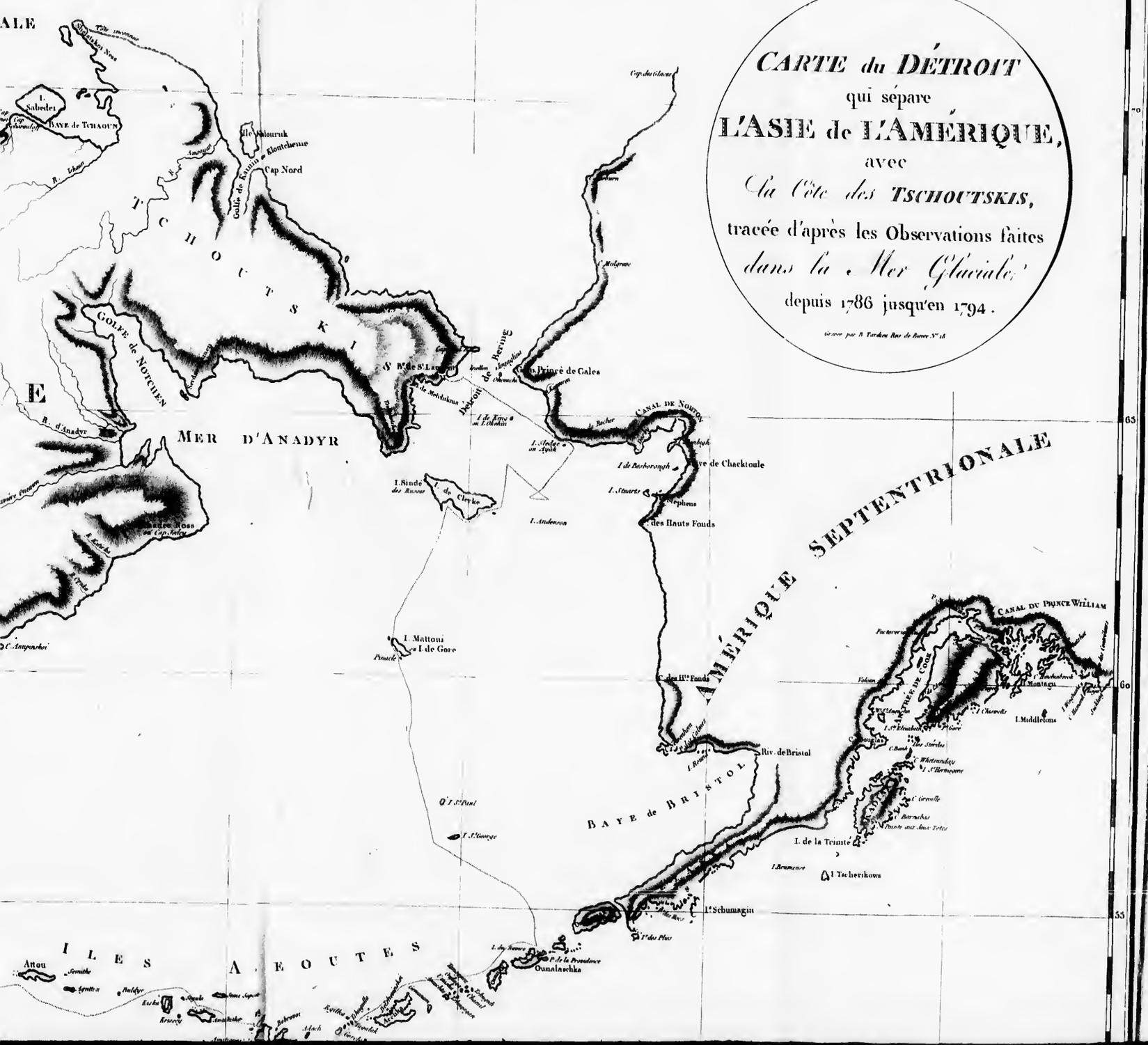


ALE

E

**CARTE du DÉTROIT**  
 qui sépare  
**L'ASIE de L'AMÉRIQUE,**  
 avec  
*la Côte des TSCHOUTSKIS,*  
 tracée d'après les Observations faites  
*dans la Mer Glaciale*  
 depuis 1786 jusqu'en 1794.

*Gravé par B. Tardieu Rue de la Harpe N° 18*



**AMÉRIQUE SEPTENTRIONALE**

**I L E S A R C T I Q U E S**

175 180 185 190 195 200 205 110 115

70

65

60

55





